



# MANUEL DES CHEFS D'EQUIPE

**41<sup>èmes</sup> CHAMPIONNATS INTERNATIONAUX DE BELGIQUE POUR SENIORS  
TROPHEE "ROLAND ROMBAUT"**

**4<sup>èmes</sup> CHAMPIONNATS INTERNATIONAUX DE BELGIQUE POUR MOINS DE 23 ANS  
TROPHEE "SPORT VLAANDEREN"**

**16<sup>èmes</sup> CHAMPIONNATS INTERNATIONAUX .DE FLANDRE POUR JUNIORS  
TROPHEE "CITY OF GHENT"**

**100<sup>èmes</sup> GHENT INTERNATIONAL MAY REGATTA  
TROPHEE "1883-2008 - 125 ANS SPORT GENT"**

Les 11 et 12 mai 2019  
Bassin nautique "Georges Nachez" - Gand

Organisés par la  
KONINKLIJKE ROEIVERENIGING SPORT GENT 1883 vzw.

Sous les auspices de la

Fédération Royale Belge d'Aviron

Vlaamse roeiliga

Avec la collaboration de

Sport Vlaanderen

Ville de Gand



**RESPONSABLES DU COMITÉ D’ORGANISATION**



**Président de la Régate**  
*Patrick Rombaut*



**Secrétaire de la Régate**  
*Chantal Neirinckx*



**Délégué technique**  
*Peter van Belle*



**Président du Jury**  
*Jean-Pierre Follet*



**Coordination médicale (Sam)**  
*Dr. Ruben De Gendt*



**Coordination médicale (Dim)**  
*Dr. Charles Van De Velde*



**Coordination technique**  
*Tony Hinderyckx*



**Coordination tour d’arrivée**  
*Luc De Maré*

**TOUT RENSEIGNEMENT PRATIQUE EST DISPONIBLE  
AU BUREAU D’INFORMATION SITUÉ DANS LE LOCAL  
DE LA SOCIÉTÉ ORGANISATRICE “SPORT GENT”**

**JURY**

<b>Président</b>	Follet Jean-Pierre	BEL
<b>Secrétaire</b>	Renting Anton	BEL
	Deweert Daniël	BEL
<b>Membres</b>	Aguilera Angel	ESP
	Belleval Jean	FRA
	Blanquaert Jean-Pierre	BEL
	Bolcic Fabio	ITA
	Botelho Nuno	POR
	Christoffersen Lars	DEN
	Daetwyler Paul	SUI
	De Jonge Yves	BEL
	De Wispelaere Annemarie	BEL
	Dimouawa Martine	CMR
	Doutre Michel	FRA
	Forshaw Eleonor	FRA
	Frans Kjelle	BEL
	Guitérrez Daniel	ESP
	Haagensen Kasper	DEN
	Hedger John	GBR
	Hingstman Hubertine	NED
	Hingstman Peter	NED
	Hinterding Carmen	BEL
	Joly Régis	SUI
	Kaeswurm Ulrich	GER
	Kostic Mladen	CRO
	Levy Martin	GBR
	Lindeboom Els	NED
	Loriente Asuncion	ESP
	Malisse Lieven	BEL
	Mc Evoy Terence	IRL
	Meszaros Judit	HUN
	Packer Judith	GBR
	Packer Richard	GBR
	Painter Gary	GBR
	Parquic Nicolas	FRA
	Phillips Maggie	GBR
	Pottoms Bart	BEL
	Reznickova Emilie	CZE
	Sautois Roland	BEL
	Sautois Tim	BEL
	Stokke Grete	NOR
	Szabo Eli	ISR
	Vali Robert	EST
	Wittrant Catherine	FRA
	Wouters Paul	BEL
	Wylder Lyn	USA

**Réunions du Jury**

Vendredi	10 mai 2019	19h00	GUSB, 2 <sup>ème</sup> étage Watersportlaan 3
Samedi	11 mai 2019	07h00	Club house Sport Gent
Dimanche	12 mai 2019	06h30	Club house Sport Gent

**Les chefs d’équipe ne sont pas admis aux réunions du jury.**

## INFORMATIONS PRATIQUES

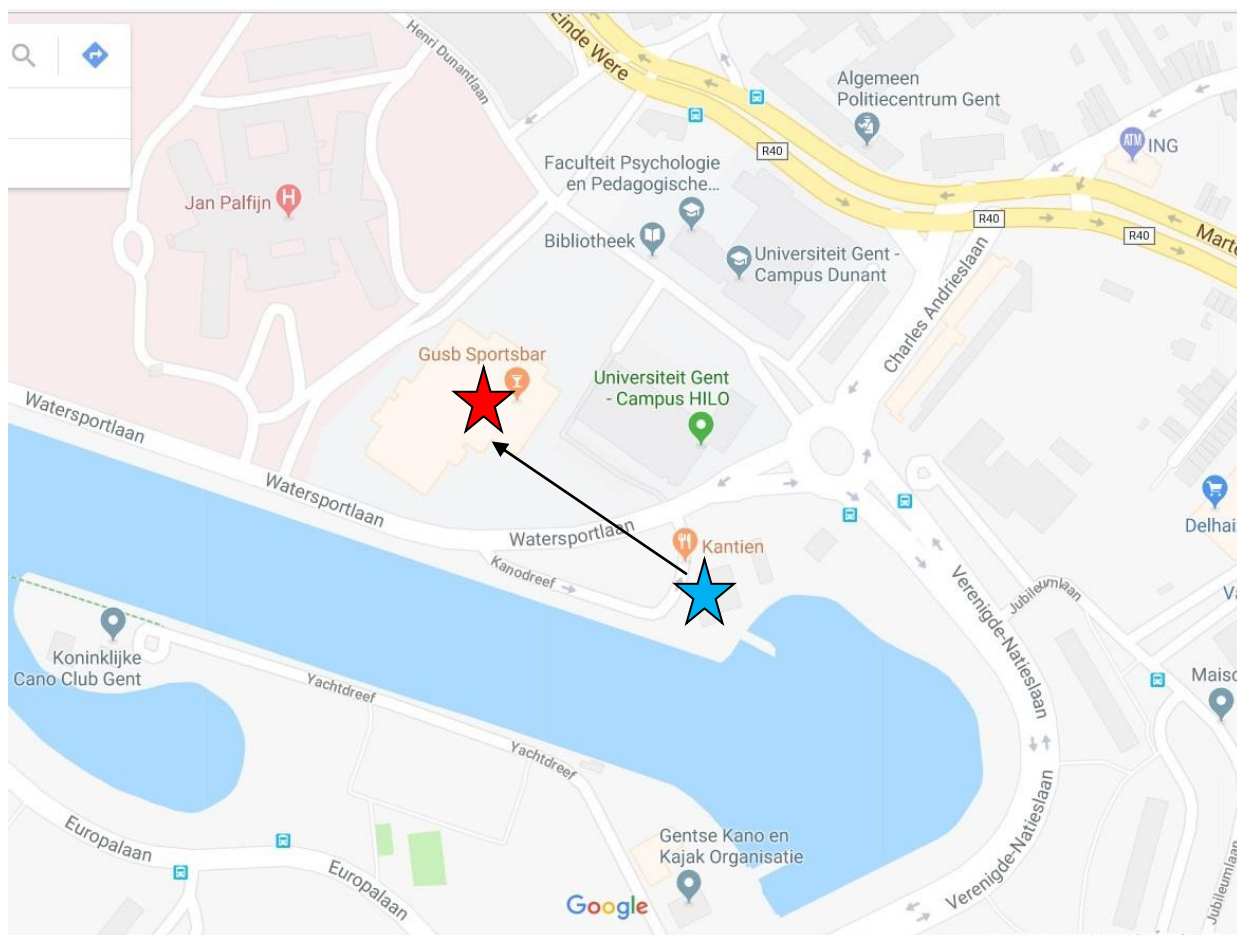
### RÉUNION DES CHEFS D’ÉQUIPES

#### *Heure et lieu*

Le vendredi 10 mai 2019 à 20h00 - GUSB, 2ème étage Watersportlaan 3

#### *Présence*

**Votre présence est d’une importance primordiale**



### PLAINTES

#### *Procédure*

voir le code des courses FISA, règles 82 jusqu’à 87

#### *Confirmation*

Chaque plainte doit être portée et confirmée à la tour d’arrivée, auprès du secrétaire de la régatte, Mr. Luc De Maré, qui en informera immédiatement le président du jury.



## **COMMISSION DE CONTROLE**

### ***En général***

Toutes les équipes, ainsi que leurs entraîneurs, doivent suivre rigoureusement les indications et les instructions des membres du jury et de la commission de contrôle.

### ***Contrôles d’identité***

Des contrôles d’identité peuvent se faire lors du pesage ou l’embarcation. Soyez donc prêt à montrer une pièce d’identité avec photo sur simple demande.

### ***Barre de pieds***

Les bateaux doivent être équipés de barres de pieds ou chaussures avec stretcher. Un contrôle sévère sera effectué par le jury.

## **COMPOSITION DES SÉRIES “JUNIORS 18” DU DIMANCHE**

Le tirage au sort des courses pour juniors 16 et 18 le dimanche, tiendra compte des résultats du samedi.

Les équipes qui ne s’inscrivent que le dimanche, ainsi que celles ayant changé la composition vis-à-vis de l’épreuve du samedi, seront placées en dernier dans le tirage au sort.

## **HORAIRE**

### ***Entraînement***

Le champ de courses est ouvert aux entraînements :

Jeudi	09 mai 2019	de 08h00 à 21h00
Vendredi	10 mai 2019	de 08h00 à 21h30
Samedi	11 mai 2019	de 06h00 à 08h00
	et	de 18h15 à 21h00
Dimanche	12 mai 2019	de 06h00 à 07h30

## **L’ENTRAÎNEMENT EST DEFENDU PENDANT LES COURSES**

### ***Compétition***

#### **ÉLIMINATOIRES**

Samedi	11 mai 2019	à partir de 08h30
Dimanche	12 mai 2019	à partir de 08h00

#### **FINALES**

Samedi	11 mai 2019	à partir de 10h30
Dimanche	12 mai 2019	à partir de 10h400

## **HORAIRE DÉFINITIF DES COURSES: voir Annexe G**



## **SYSTEME DE PROGRESSION “ BASSIN de GAND”**

En **Annexe F**, vous trouvez les différents systèmes de qualification, selon le nombre d’équipes partantes. Pour cette raison, il est important que tous les participants d’une course se trouvent dans la zone de départ au plus tard 5 minutes avant l’heure du départ affichée. Une fois que le starter connaît le nombre exact des partants, il annoncera la composition des séries et le système de qualification.

### **Remarque:**

- \* On ne disputera que les finales A.
- \* Si pour une raison quelconque une équipe qualifiée donne forfait, les organisateurs contacteront “l’heureux perdant” pour lui offrir la place ouverte en finale.

## **REGLES DE CIRCULATION**

### ***En général***

La direction de la régata ainsi que le jury, vous demandent de suivre strictement les règles de circulation sur l’eau, comme prescrit ci-dessous ! Plus de 1100 équipes qui représentent plus de 3000 places dans des bateaux, se sont inscrites pour cet événement. Un champ de course avec une largeur minimale, un seul couloir de remontée et un programme de courses très rigoureux demandent d’observer strictement les règles afin de garantir une succession rapide des départs.

### ***Pendant l’entraînement***

#### **Vers le départ:**

Prenez le couloir **0** (rive K.R. Sport Gent) et **1**.

Ne retournez **JAMAIS** en cours de route, continuez jusqu’au départ (0 mètres) avant de retourner vers l’arrivée.

Tournez votre bateau derrière les pontons de départ, ainsi vous ne dérangez pas les équipes qui prennent des départs d’entraînement dans les couloirs **3, 4 et 5**.

#### **Vers l’arrivée:**

Utilisez les couloirs **3, 4 et 5** (rive de la tour d’arrivée)

#### **Couloir neutre**

**Il est strictement INTERDIT d’utiliser le couloir 2 pendant l’entraînement.**

#### ***Remarque***

Les équipes qui sont au parc à bateaux de la Gentse R.S. (au 1500m), et qui désirent s’entraîner, doivent d’abord descendre vers l’arrivée dans les couloirs **3, 4 et 5**, avant de suivre le parcours vers le départ.

**Ne traversez JAMAIS le plan d’eau au 1500m (aux 2 petits ponts).**

### ***Pendant les courses***

#### **Vers le départ:**

Les équipes peuvent quitter les pontons au **maximum 30 minutes** avant le départ de leur course. Uniquement le couloir **0** (rive K.R.Sport Gent) peut être utilisé comme couloir de remontée. Faites attention en franchissant la ligne d’arrivée. Pour entrer dans le couloir de remontée, il faut suivre les grandes bouées jaunes/rouges en face de la tour d’arrivée. Si vous croisez une course, vous devez arrêter votre bateau comme preuve de sportivité.

**Remarque**

Les équipes utilisant le parc à bateaux de la Gentse R.S. (au 1500m), doivent d’abord se rendre vers l’arrivée dans les couloirs **3, 4 et 5**, avant de suivre le parcours vers le départ, ce qui veut dire de ne **jamais traverser le plan d’eau au 1500m. (aux 2 petits ponts).**

**Echauffement:**

Jusqu’au 250m, tout le monde doit tenir le couloir **0**. L’échauffement est seulement permis dans les couloirs **2 et 3**, en direction de l’arrivée, jusqu’au 750m, là vous reprenez à nouveau le couloir **0**, vers le départ !  
Une fois que vous avez passé les 250m, vous devez continuer vers le départ jusqu’au 100m, où vous attendez les instructions du membre du jury.  
Dés ce moment vous êtes sous les ordres du starter.

**Retour au calme:**

Après la course, il est admis de retourner au calme dans le couloir **0** jusqu’au 1500m et dans la direction du départ. Quand une course vous passe, il faut **S’ARRETER** et attendre les ordres du “Marshal”. Retournez vers l’arrivée en utilisant les couloirs **2, 3, 4, et 5**.

**N’UTILISEZ JAMAIS le couloir 1 pour retourner vers l’arrivée !**

*Plan*

En **Annexe C** vous trouvez le plan des règles de la circulation sur l’eau.

**SYSTÈME DE DÉPART**

**0 MÈTRES - Courses sur 2000 mètres**

Le départ au 0m sera donné avec des feux.  
**L’Annexe D**, donne une description de la procédure de départ.

**1000 MÈTRES (JM14 and JW14) - Courses sur 1000 mètres**

See **Attachment D**

**1500 MÈTRES (JM12 and JW12) - Courses sur 500 mètres**

See **Attachment E**

**PROGRAMME OFFICIEL**

*En general*

Un programme coute € 5 et contient toute information importante.

*Localité*

Le programme est disponible au bar du K.R.Sport Gent, au stand souvenirs, au Coca Cola Regatta Village ainsi qu’à la tour d’arrivée.

**LOGEMENTS ET FINANCES**

*Localité*

Toute information est disponible au bureau d’information à K.R. Sport Gent.

*Responsabilité*

Chaque délégation est responsable pour la conduite de ses membres.



## **VESTIAIRES, DOUCHES ET TOILETTES**

### ***Localité***

Des facilités sont à votre disposition aux trois clubs d’aviron gantois.

### ***Objets de valeur***

Ne laissez pas d’objets de valeur dans les vestiaires. Les organisateurs ne sont pas responsables d’éventuels pertes ou vols

### ***Toilettes (Sport Gent)***

A la hauteur du parking du Sport Gent se trouvent des toilettes mobiles. Demande polie aux athlètes d’utiliser celles-ci en priorité, afin d’éviter de longues files d’attente dans le clubhouse.

## **SERVICES MEDICAUX**

### ***Localité***

#### **Sur place:**

Le centre médical “Het Vlaamse Kruis” se situe près de la tour d’arrivée.

Une équipe mobile se situe près de K.R.Sport Gent.

#### **Hôpital:**

L’hôpital le plus proche est ‘Jan Palfijn’ au 1750m, coté de K.R.Sport Gent.  
Numéro de téléphone: **09/ 224. 71. 11**

## **EQUIPE DE SAUVETAGE**

Des plongeurs des Sapeurs-Pompiers et Boot Redders Aegir sont présent.

### ***NUMEROS D’APPELS D’URGENCE***

<b>Ambulance/ S.A.M.U.</b>	<b>112</b>
<b>Police</b>	<b>101</b>
<b>Service d’incendie</b>	<b>112</b>

### ***Contrôle anti-dopage***

La FISA, la Fédération Royale Belge d’Aviron ou les autorités locales peuvent effectuer des tests anti-dopage. Les rameurs concernés seront informés par la commission de contrôle.





## **CHANGEMENTS D'EQUIPES/ FORFAITS/ ENTREES SUPPLEMENTAIRES**

### *Localité*

Tout forfait et changement d'équipe doit être annoncé au bureau d'information à Sport Gent et en utilisant les documents officiels.

**Documents disponibles au comptoir d'information**

### *Noms manquants de rameurs*

Les chefs d'équipe sont priés de contrôler les noms des rameurs et barreurs, annoncés dans le programme. Au cas où des noms manquent, veuillez en informer le responsable au bureau d'information, avant le début de la régates.

Au cas échéant les équipes dont les noms ne sont pas communiqués peuvent être pénalisés par le jury (carton jaune).

## **LISTES DE DEPART**

Les listes de départ seront mises à jour régulièrement et seront affichées sur les panneaux prévus.

## **INTERNET**

### *Web Site*

Toutes les informations, ainsi que les résultats peuvent être consultés sur  
**<http://www.krsg.be>**

### *Localité*

Un écran est à votre disposition près du bureau d'information à K.R.Sport Gent.

## **GUIDONS**

### *Localité*

Les guidons doivent être collectés au bureau d'information.

### *Garantie*

Une caution de 5 EURO est obligatoire par guidon

### *Remarques*

1. Les chefs d'équipes sont priés de rentrer les guidons du samedi au plus vite et de les échanger pour ceux du dimanche.
2. En ce qui concerne les courses juniors 16 et 18 du dimanche, le tirage au sort ne s'effectuera qu'après les épreuves du samedi. Les guidons concernant ces épreuves ne peuvent être obtenus qu'à partir du dimanche matin!

## **PARCS A BATEAUX ET ZONE D'ARRIVÉE (voir Annexe A)**

Aux environs des trois sociétés d'aviron gantoises vous trouverez des parcs à bateaux à votre disposition.



## **PESAGE**

### **Localité**

Le centre de pesage se situe dans la salle de fitness du K.R.Sport Gent.

### **Horaire**

Vendredi 10 mai 2019 de 17h00 à 21h00 (pesage non-officiel)  
Samedi 11 mai 2019 de 06h52 à 16h52  
Dimanche 12 mai 2019 de 06h08 à 15h33

### **Règlement FISA**

#### **Rameurs-Rameuses:**

Poids légers	hommes	max. individuel	72,5 kg.
		moyenne d’équipe	70,0 kg.
	femmes	max. individuel	59,0 kg.
		moyenne d’équipe	57,0 kg.

#### ***FISA Règle 31 (extrait):***

Les rameurs poids léger sont pesés, habillés uniquement de leur tenue de compétition sur une balance étalonnée, au plus tard une heure, et au plus tôt deux heures avant la première manche de chaque épreuve à laquelle ils participent chaque jour de compétition.

Lors de chaque pesée, chaque équipage se présente à la pesée en 0,1 kg.

La Commission de contrôle exige la présentation d’une pièce d’identité officielle avec photographie pour chaque rameur au moment de la première pesée ou subséquemment.

### **Barreurs**

#### ***FISA Règle 27 (extrait):***

Le poids minimal du barreur en tenue de course est fixé à 55 kg.

Pour atteindre ce poids, le barreur peut disposer d’une surcharge de 15 kg maximum. Celle-ci est placée dans le bateau, le plus près possible de lui. Elle consiste en un poids additionnel et aucune pièce d’équipement ne peut valoir comme tel. A n’importe quel moment avant la course ou immédiatement après le débarquement, la Commission de contrôle peut exiger que le poids mort additionnel soit vérifié.

Les dispositions ci-dessus sont également valables pour les barreurs et barrees des courses poids léger.

#### ***FISA Règle 28 :***

Les barreurs sont pesés, habillés uniquement de leur tenue de course, sur une balance étalonnée au moins une heure et au plus deux heures avant la première manche de chaque épreuve à laquelle ils participent, chaque jour de compétition.

La balance indique le poids du barreur avec une précision de 0,1 kg.

La commission de contrôle peut exiger, lors du premier pesage ou subséquemment, la présentation d’une pièce d’identité officielle avec photographie.

### **Bateaux:**

La commission de contrôle peut effectuer des pesages de bateau.

#### ***FISA Règles d’application de la Règle 41:***

1x	14kg	2x	27kg	4x	52kg
2-	27kg	2+	32kg	4-	50kg
4+	51kg	8+	96kg		



## **PRIX ET TROPHEES**

### ***En général***

Des prix pour au moins les deux premiers de chaque course sont prévus.  
Le nombre exact de prix par course est publiée dans le programme officiel.

### ***Championnats Internationaux de Belgique et de Flandre (le samedi)***

Le samedi, la cérémonie protocolaire **des Championnats Internationaux de Belgique** (courses pour hommes et femmes séniors et poids légers) aura lieu après l’arrivée de chaque finale au ponton d’honneur près de la tour d’arrivée. Les trois premiers seront médaillés (or, argent et bronze).

Dimanche la cérémonie protocolaire pour les courses VIP aura lieu au ponton d’honneur.

Dessous vous trouvez une un résumé des courses avec cérémonie protocolaire.

#### **Samedi 11 Mai 2019**

111	LW 4X
112	W 2X
117	M 2-
119	M 4+
120	M 2X
122	W 4-
123	LM 2X
125	LM 4-
129	W 4X
131	W 2-
132	M 4-
136	M 1X
140	LM 1X
142	M 4X
143	W 1X
145	W 8+
146	LW 1X
152	M 8+

#### **Dimanche 12 Mai 2019**

206	JW 4-
220	M 4+
223	MB 2X
225	M 2X
228	LMB 1X
230	LM 1X
236	M 2-
237	JM18 8+
240	WB 1X
242	W 1X
243	MB 1X
245	M 1X
253	W 4X
257	JM16 8+
261	M 8+

Les prix des autres épreuves (samedi et dimanche) seront remis dimanche dès 14.00 au club house du K.R.Sport Gent.



## **SUIVRE LES COURSES**

### ***En général***

Comme les courses sont arbitrées de la rive il est très important tout trafic donne la priorité absolue aux véhicules des juges-arbitres.

### ***Bicyclettes***

Tous les cyclistes **doivent** utiliser la piste cyclable.  
La police pénalisera ceux qui ignorent cette règle !!!

## **LES BICYCLETTES, ROULANT ENTRE LES RAMEURS ET LA VOITURE DU JUGE-ARBITRE SONT INTERDITES**

### ***Voitures***

Seuls les voitures avec un “Laissez passer”, sont admises à suivre les courses.  
Les “laissez passer” seront distribués en cas exceptionnel par le comité organisateur.  
La police pénalisera toute voiture sans laissez passer !!!

### ***Sécurité***

Toute personne qui veut suivre les courses doit strictement suivre les indications de la police ou des responsables de la sécurité.

## **RETENEZ LES DATES DE LA RÉGATE EN 2020**

# **les 9 & 10 Mai 2020**

